

誓約書

貴校に入学するにあたり、下記のことを確認し、責任をもって実行することを誓約いたします。
在入学貴校時，我已确认下述事项，并且发誓遵守其规定。

記

- 1, 日本国滞在中・貴校在学中は日本国法令及び貴校学則を遵守します。
- 2, 在学中は勉学に励みます。
- 3, 卒業後、退学後は速やかに他の在留資格への資格変更をするか、または本国へ帰国します。
- 4, 貴校の初級クラスは午後、上級クラスは午前、中級クラスは午前または午後になっており、所属クラスの授業時間帯をその他の活動よりも優先します。
- 5, 入学時納入金については入学前に辞退した場合、就学査証が発給されなかった場合を除き原則返金されない事を了解します。
- 6, 在籍期間中の転校は一切認められないことを了解します。

- 1, 在日本在留期间和贵校在学期间，我将会严守日本国法令以及贵校校规。
- 2, 在校期间我会努力学习。
- 3, 毕业及退学之后，我将会迅速变更其他在留资格或者回国。
- 4, 贵校的上课时间为，初级班是下午，上级班是上午，则中级班是上午或下午。届时我会遵守所属班级的上课时间，并且优先其他各种活动而参加课堂。
- 5, 我知道关于入学时已缴纳的费用，除了入学前自退或被拒签的情况，原则上不予退还的事实。
- 6, 我知道在校期间一律不允许转学的事实。

学 生 氏 名 : _____ (印) (男 ・ 女)
国 籍 : _____ 年 月 日出生
住 所 : _____
電 話 番 号 : _____

経費支弁者氏名 : _____ (印) (男 ・ 女)
国 籍 : _____ 年 月 日出生
住 所 : _____
電 話 番 号 : _____